

## **DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: Z2232012018201**

**ČÍSLO DODATKU: DZ223201201820101**

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

### **Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY**

#### **1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1  
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ľubomír Jahnátek  
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### **1.2. Prijímateľ**

názov : KOVOMONTÁŽE, s.r.o.  
sídlo : Šoltésovej 1995, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel.: Sro,  
vložka č. 12818/R  
konajúci : Jaroslav Januška  
IČO : 36 319 813  
DIČ : 2020178732  
telefón :  
e-mail :  
banka :  
číslo účtu vo formáte IBAN  
~~predfinancovanie:~~<sup>1</sup>  
refundácia:<sup>2</sup>

(ďalej len „Prijímateľ“)

---

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

## Článok 2

V Zmluve v Článku VÝDAVKY PROJEKTU A NFP v bode 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~<sup>3</sup> a to **od 05. 05. 2015 do 31. 12. 2015.**

## Článok 3

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

## Článok 4

K Zmluve sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

## Článok 5

- 5.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 5.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných

---

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

**Eubomír Jahnátek, minister  
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

Meno a priezvisko štatutárneho  
orgánu/zástupcu<sup>4</sup> Poskytovateľa

Podpis:.....

**Jaroslav Januška, konateľ**

Meno a priezvisko štatutárneho  
orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2. **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku: .....

Miesto prvého zverejnenia

---

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Názov Projektu                                                                                                                                                                                                                           | Modernizácia výrobnéj prevádzky v spoločnosti KOVOMONTÁŽE, s.r.o. |                    |
| Kód ITMS                                                                                                                                                                                                                                 | 22320120182                                                       |                    |
| Operačný program                                                                                                                                                                                                                         | Bratislavský kraj                                                 |                    |
| Spolufinancovaný z                                                                                                                                                                                                                       | Európskeho fondu regionálneho rozvoja                             |                    |
| Prioritná os                                                                                                                                                                                                                             | 2 Vedomostná ekonomika                                            |                    |
| Opatrenie                                                                                                                                                                                                                                | 2.1 Inovácie a technologické transfery                            |                    |
| Prioritná téma                                                                                                                                                                                                                           | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)          | Forma financovania |
| Pomoc pre MSP na podporu ekologických výrobkov a výrobných postupov (zavedenie účinného systému riadenia životného prostredia, prijatie a využívanie technológií proti znečisteniu, zavádzanie čistých technológií do podnikovej výroby) | 100                                                               | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť                                                                                                                                                                                                                      | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)    | Územná oblasť      |
| Nešpecifikované výrobné odvetvia                                                                                                                                                                                                         | 100                                                               | Mestské            |

### 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Stupava           |
| Ulica    | Cementárska       |
| Číslo    | 15                |

### 3. Ciele Projektu

|                            |                                                                                                                               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Zefektívnenie procesu výroby, zníženie prevádzkových nákladov a zvýšenie produktivity práce v spoločnosti KOVOMONTÁŽE, s.r.o. |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Modernizácia technologického vybavenia v podniku                                                                              |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Zníženie energetickej a materiálnej náročnosti v podniku                                                                      |
| Špecifický cieľ projektu 3 | Zvýšenie ochrany životného prostredia zavedením ekologicky prospešnej technológie                                             |

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

| 4.1 Merateľné ukazovatele projektu |                                                         |                |                      |      |                   |      |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Typ                                | Názov merateľného ukazovateľa                           | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
| Výsledok                           | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení   | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2015 |
|                                    | Počet inovovaných výrobných postupov                    | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2015 |
| Dopad                              | Ročné úspory energie realizovaním projektu              | GJ/rok         | 0                    | 2013 | 337,50            | 2016 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných miest                  | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2016 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2016 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných                        | Počet          | 0                    | 2013 | 0                 | 2016 |

|                                                                                   | miest obsadených ženami                    |                |                      |      |                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| <b>4.1 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám</b> |                                            |                |                      |      |                   |      |
| Typ                                                                               | Názov merateľného ukazovateľa              | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj                                    |                                            |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                                                          | Počet inovovaných výrobných postupov       | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2015 |
| Dopad                                                                             | Ročné úspory energie realizovaním projektu | GJ/rok         | 0                    | 2013 | 337,50            | 2016 |
|                                                                                   | Počet novovytvorených pracovných miest     | Počet          | 0                    | 2013 | 1                 | 2016 |

### 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity                  |                                                         | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                         |                                                                                 |                |                 |
| 1                               | HA 01 Obstaranie linky na dierovanie a delenie profilov | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení                           | Počet          | 1               |

### 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity                                          | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) | Realizujúca organizácia |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|
| HA 01 Obstaranie linky na dierovanie a delenie profilov | 05/ 2015                               | 07/ 2015                                | OBECO s.r.o.            |
| Podporné aktivity                                       |                                        |                                         |                         |
| Riadenie projektu:                                      | 05/ 2015                               | 08/ 2015                                | prijímateľ              |
| Ukončenie projektu*                                     | 08/ 2015                               | 08/ 2015                                | prijímateľ              |
| Publicita a informovanosť                               | 05/ 2015                               | 07/ 2015                                | prijímateľ              |

\*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

### 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                                                              | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------|
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 99 828,00                 | 0                           | 99 828,00                        | HA 01 pol. 1   |
| CELKOVO bez DPH                                                               | 99 828,00                 | 0                           | 99 828,00                        |                |

### 8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

| Aktivita                        |                                                         | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                         |                   |                     |                 |
| 1                               | HA 01 Obstaranie linky na dierovanie a delenie profilov | 99 828,00         | 0                   | 99 828,00       |
| Podporné aktivity               |                                                         |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu               |                                                         | 0                 | 0                   | 0               |
| Publicita a informovanosť       |                                                         | 0                 | 0                   | 0               |
| CELKOVO bez DPH                 |                                                         | 99 828,00         | 0                   | 99 828,00       |

**9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)**

Realizujúca organizácia: OBECO s.r.o.

| P.č.                                                           | Názov položky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Merná jednotka | Množstvo | Jednotková cena (EUR) | Cena celkom (EUR) |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|-----------------------|-------------------|
| <b>HA 01 Obstaranie linky na dierovanie a delenie profilov</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |          |                       |                   |
| 1                                                              | Linka na dierovanie a delenie profilov KINGSLAND:<br>- Pracovisko TUBEMASTER dierovanie uzavretých profilov<br>- Pracovisko MULTI 80 Punch s KA 3,6m dierovanie do otvorených profilov<br>- Pracovisko MULTI 80 profile station na delenie pásoviny a otvorených profilov<br>- Pracovisko PUNCH80 s CNC stolom CLAMPMASTER na dierovanie do plechov a plochých profilov | ks             | 1        | 99 828,00             | 99 828,00         |
| <b>Celkom bez DPH:</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |          |                       | <b>99 828,00</b>  |



operačný  
program  
bratislavský  
kraj

## HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE PROJEKTU



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky fond  
regionálneho rozvoja

### 1. KÓD PROJEKTU / KÓD ŽIADOSTI o NFP<sup>1</sup>:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 2 | 3 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 1 | 8 | 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

### 2. NÁZOV PROJEKTU

Modernizácia výrobnjej prevádzky v spoločnosti KOVOMONTÁŽE, s.r.o.

### 3. PRIJÍMATEĽ

|                           |                                                                      |              |                   |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|
| Názov prijímateľa         | KOVOMONTÁŽE, s.r.o.                                                  |              |                   |
| Sídlo :                   | PSC                                                                  | Obec (mesto) | Ulica, číslo domu |
|                           | 911 01                                                               | Trenčín      | Šoltésovej 1995   |
| Právna forma <sup>2</sup> | Spoločnosť s ručením obmedzeným                                      |              |                   |
| IČO                       | 36 319 813                                                           | DIČ          | 2020178732        |
| Platca DPH                | <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |              |                   |

### 4. ZAČATIE REALIZÁCIE AKTIVÍT PROJEKTU

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| Dátum začatia realizácie projektu (dd.mm.rrrr) : | 05.05.2015 |
|--------------------------------------------------|------------|

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOVOMONTÁŽE s. r. o.  
Šoltésovej 1995

<sup>1</sup> Nehodiace sa prečiarknite. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP, uvádzajte kód Žiadosti o NFP. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené po podpise Zmluvy o NFP, uvádzajte kód projektu podľa článku 2 Predmet a účel zmluvy, bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP.

<sup>2</sup> Podľa príslušnej legislatívy SR (obce, mestá, samosprávne kraje, orgány štátnej správy, združenia právnických osôb, neinvestičný fond, občianske združenie...)